



Distr.: General

4 January 2010

Генеральная Ассамблея

Russian

Original: English

Совет по правам человека

Тринадцатая сессия Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору*

Экваториальная Гвинея

Содержание

<i>Стр.</i>		<i>Пункты</i>
	Введение	1–4 3
5–69	I. Резюме процесса обзора.....	3
5–10	A. Представление государства – объекта обзора.....	3
11–69	B. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	4
70–73	II. Выводы и/или рекомендации.....	15
Приложение	Состав делегации.....	
25		

Введение

1. Рабочая группа по Универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою шестую сессию с 30 ноября по 11 декабря 2009 года. Обзор по Экваториальной Гвинее состоялся на 15-м заседании 9 декабря 2009 года. Делегацию Экваториальной Гвинеи возглавил Его Превосходительство Саломон Нгуема Овоно. Рабочая группа утвердила настоящий доклад по Экваториальной Гвинее на своем 17-м заседании 11 декабря 2009 года.

2. 14 сентября 2009 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Экваториальной Гвинее в составе следующих стран: Египта, Иордании и Кубы.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для обзора по Экваториальной Гвинее были подготовлены следующие документы:

a) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 a) (A/HRC/WG.6/6/GNQ/1);

b) подборка документов, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/6/GNQ/2);

c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/6/GNQ/3).

4. Через "тройку" Экваториальной Гвинеи был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Аргентиной, Чешской Республикой, Германией, Латвией, Швецией и Соединенным Королевством Великобритании

и Северной Ирландии. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте Рабочей группы в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства - объекта обзора

5. Делегация выразила надежду на то, что проведение универсального периодического обзора поможет Экваториальной Гвинее продолжать работу в интересах защиты прав человека. Она отметила, что подготовленный комиссией национальный доклад стал результатом консультативного процесса на национальном уровне. В нем ситуация с правами человека в Экваториальной Гвинее, различные международные обязательства страны и трудности на пути их выполнения анализируются в духе транспарентности и максимальной объективности.
6. Делегация напомнила, что Экваториальная Гвинея получила независимость 12 октября 1968 года и на своем сравнительно коротком политическом пути и за сравнительно короткий период страна предприняла решительные шаги по обеспечению прав человека, и это несмотря на то, что режим, который установился в стране сразу же после обретения ею независимости и который просуществовал свыше 11 лет, привел к ухудшению и без того тяжелого положения дел с правами человека, унаследованного от колониальной эпохи и характеризовавшегося систематическими нарушениями прав человека.
7. Делегация подчеркнула, что внимание теме прав человека стало уделяться после освободительного переворота, который произошел в стране 3 августа 1979 года и который позволил правительству работать над укреплением законности в демократическом государстве в целях искоренения несправедливости и нарушений, допущенных прежним режимом.
8. Делегация обратила внимание на то, что ее страна является участницей ряда международных правозащитных договоров, на основе которых строится сотрудничество с Советом по правам человека.
9. Опираясь на свою Конституцию – основной закон Экваториальной Гвинеи, принятый в 1982 году, – страна постепенно строит демократическое, социальное государство. Принятие конституционных поправок в 1991 году (включение в Конституцию принципа политического плюрализма) и в 1995 году (создание Конституционного суда) стало важной вехой в истории развития политической и правовой системы Экваториальной Гвинеи.
10. Делегация представила различные разделы национального доклада.

B. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

11. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 40 делегаций. Ряд из них поблагодарили правительство за представление подробного национального доклада, подготовленного в ходе широкого консультативного процесса, который позволил оценить усилия, прилагаемые Экваториальной Гвинеей для поощрения и защиты прав человека. Прозвучавшие в ходе интерактивного диалога рекомендации содержатся в разделе II настоящего доклада.
12. Делегация Алжира приветствовала создание системы бесплатного образования, гарантирующей обязательное начальное образование. Она обратила внимание на то, что правительство страны поставило цель превратить к 2020 году Экваториальную Гвинею в страну с формирующимся рынком и разработало для этого социально-экономическую политику, направленную на борьбу с нищетой на основе периодической оценки масштабов нищеты и совершенствования управления. Делегация Алжира просила представить более подробную информацию об этой политике. Она с интересом отметила, что правительство обеспечивает доступность судебной системы благодаря оказанию населению бесплатной правовой помощи, снижению процессуальных издержек и созданию судебных присутствий в разных регионах. Алжирская делегация внесла свои рекомендации.
13. Делегация Турции, отметив ратификацию большинства правозащитных договоров, призвала правительство выполнять обязательства по представлению отчетности. Высоко оценив принятый в 2006 году Закон о национальном образовании, она обратила внимание на то, что получение образования девочками сопряжено с определенными трудностями. Приветствуя усилия по улучшению инфраструктуры, в том числе доступа к чистой питьевой воде, турецкая делегация выразила мнение о том, что для улучшения условий жизни населения предстоит сделать еще очень многое. Она выразила надежду на то, что по итогам процедуры оценки Экваториальная Гвинея будет принята в число участников инициативы, направленной на повышение прозрачности работы добывающих отраслей. Делегация Турции внесла свои рекомендации.
14. Делегация Египта заявила, что Экваториальная Гвинея прилагает заслуживающие одобрения усилия по защите прав человека, высоко оценив роль Конституционного суда в этой области. Дав высокую оценку разрабатываемым правительством национальным планам в сфере образования, она просила представить дополнительную информацию о мерах, принимаемых для обеспечения равного доступа к образованию мальчикам и девочкам. Египетская делегация отметила национальные планы и программы в области здравоохранения, направленные в том числе на снижение материнской и младенческой смертности и повышение уровня медицинского обслуживания сельского населения. Она по достоинству оценила стремление обеспечить доступ к чистой питьевой воде и просила представить дополнительные сведения о планах по борьбе с торговлей детьми и их эксплуатацией, а также о мерах, направленных на укрепление гендерного равенства. Делегация Египта внесла свои рекомендации.

15. Делегация Соединенного Королевства приветствовала обязательство выделять 40% дохода от инвестиций на социальные нужды, отметив, что для осуществления таких программ, как план действий "Образование для всех", требуются надлежащие бюджетные ассигнования. Она высоко оценила меры, принятые страной для того, чтобы стать кандидатом на участие в инициативе по повышению прозрачности работы добывающих отраслей, и выразила надежду на то, что соответствующие меры будут приниматься и для повышения прозрачности бюджетного процесса. Выразив благодарность за обращение с британским подданным во время его содержания под стражей в Малабо, делегация отметила, что, несмотря на достигнутый прогресс, сохраняются проблемы с обеспечением применения Закона 6/2006 о предупреждении пыток и наказании за них. Вопросы независимости судей и адвокатов заслуживают первоочередного внимания. Делегация Соединенного Королевства поинтересовалась планами по обеспечению свободы средств массовой информации. Она внесла свои рекомендации.

16. Делегация Канады выразила обеспокоенность проблемой непрозрачности состоявшихся в ноябре 2009 года президентских выборов. Она указала на то, что достигнутый прогресс не соответствует динамике роста. Делегация указала на регресс в сферах здравоохранения и образования и выразила тревогу по поводу масштабов нищеты. Отметив, что коррупция и низкий уровень управления сдерживают рост инвестиций, канадская делегация приветствовала инициативу, направленную на повышение прозрачности работы добывающих отраслей. Приветствуя создание правовой основы для борьбы с торговлей детьми, она выразила обеспокоенность сообщениями о случаях эксплуатации детей. Озабоченность делегации вызывают ограничения на деятельность независимых средств массовой информации и сообщения о случаях произвольных задержаний членов оппозиции, которые нередко сопровождаются применением пыток. Канадская делегация внесла свои рекомендации.

17. Делегация Франции поинтересовалась тем, какие меры планируется принять для предупреждения применения пыток сотрудниками служб безопасности и правоохранительных органов, а также для обеспечения эффективного применения принятого в 2006 году Закона о предупреждении пыток и наказании за них. Она высоко оценила усилия по укреплению экономических, социальных и культурных прав женщин и задала вопрос о том, какие меры принимаются для борьбы с насилием в отношении женщин. Французская делегация поинтересовалась, какие поправки были внесены в Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы, которые не соответствуют требованиям Конституции и международных договоров. Она внесла свои рекомендации.

18. Делегация Австралии приветствовала меры, направленные на улучшение защиты экономических и социальных прав, в том числе права на бесплатное начальное образование, а также успехи в защите отдельных прав женщин и детей. Она выразила озабоченность сообщениями о сексуальных злоупотреблениях, торговле детьми, детской проституции, принудительных браках и дискриминации женщин и уязвимых групп населения. Делегация серьезно обеспокоена применением пыток и приветствует законодательные меры по предупреждению пыток и жестокого обращения. Она поинтересовалась тем, планирует ли страна снять оговорки к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) и присоединиться к Факультативному протоколу к ней. Австралийская делегация выразила озабоченность случаями принудительных выселений и поддержала стремление Экваториальной Гвинеи использовать техническую помощь для того, чтобы в приоритетном порядке решать задачи повышения эффективности управления, расширения доступа к основным услугам, обеспечения гендерного равенства и реформирования судебной системы. Делегация Австралии внесла свои рекомендации.

19. Делегация Германии обратила внимание на сообщения об атмосфере безнаказанности, в которой уютно чувствуют себя виновные в нарушении прав человека, а также на причины возникновения данной ситуации, такие как отсутствие независимой судебной системы, коррупция, неэффективность гарантий неприкосновенности личности и смешение функций различных государственных служб безопасности. Делегация Германии поинтересовалась, как правительство борется с этими проблемами, и в первую очередь с практикой заключения людей под стражу втайне от адвокатов и родственников. Делегация Германии внесла свои рекомендации.

20. Делегация Демократической Республики Конго заявила, что за последние несколько лет Экваториальная Гвинея добилась впечатляющих успехов в своем социально-экономическом развитии и что достижения налицо практически во всех областях. Она задала вопрос о том, как уживаются друг с другом системы кодифицированного и обычного права и в каких случаях применяется та или иная система. Делегация Демократической Республики Конго отметила, что для Экваториальной Гвинеи, как и для ее соседей, актуальна проблема торговли детьми, и поинтересовалась, проводится ли для борьбы с ней сколь-либо эффективная региональная политика. Делегация внесла свою рекомендацию.

21. Делегация Мексики высоко оценила тот факт, что основные свободы в Экваториальной Гвинеи защищаются Конституцией, а также ее усилия по совершенствованию институциональной инфраструктуры благодаря принятию законов о защите уязвимых групп населения, в частности закона о введении уголовной ответственности за эксплуатацию несовершеннолетних и торговлю ими. Она просила представить информацию о мерах по гармонизации международного, национального и обычного прав и применении законодательных норм, гарантирующих право на ассоциацию и свободу слова, а также наказаниях за нарушение этих законов. Мексиканская делегация внесла свои рекомендации.

22. Делегация Чили отметила меры, принимаемые в разных областях для улучшения защиты и поощрения прав человека в непростой ситуации. Она внесла свои рекомендации.

23. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила серьезную обеспокоенность сообщениями независимых экспертов, в том числе Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, о применении представителями служб безопасности

Экваториальной Гвинеи пыток и жестокого обращения по отношению к задержанным. Она отметила, что, несмотря на принятие нового Закона о судебной власти, на основании которого были созданы суды по уголовно-исполнительным делам, систематическое применение пыток, тайное содержание под стражей и жестокое обращение с подозреваемыми в местах лишения свободы продолжают и почти всегда остаются безнаказанными. Делегация Соединенных Штатов внесла свои рекомендации.

24. Делегация Чешской Республики задала вопрос о том, как выполняются на национальном уровне международные обязательства страны по обеспечению свободы слова и прав ребенка. Поинтересовалась она и теми возможностями для подачи жалоб, которые имеются у женщин – жертв насилия или их семей, считающих, что их дела не были должным образом расследованы полицией. Она внесла свои рекомендации.

25. Делегация Нидерландов приветствовала меры, принимаемые для борьбы с торговлей детьми, выразив при этом обеспокоенность тем, как много детей становятся жертвами торговли и эксплуатации. Ее тревогу вызывают и сообщения о том, что политические активисты и другие лица содержатся под стражей без предъявления им обвинений или суда за то, что они мирным путем пытались реализовать свои права на свободу слова, собраний или ассоциации. Проблемам бытового насилия, в том числе изнасилований, уделяется недостаточно внимания. Делегация приветствовала принятый в 2007 году Закон о предупреждении пыток и наказании за них, обратив в то же время внимание на тревожные сообщения о применении пыток и жестокого обращения, особенно по отношению к задержанным. Не обошла она стороной и сообщения об отсутствии у женщин и девочек адекватного доступа к услугам здравоохранения, особенно в сельских районах, а также о вызывающих тревогу масштабах проблемы подростковой беременности. Делегация Нидерландов внесла свои рекомендации.

26. Делегация Италии обратила внимание на многочисленные сообщения о случаях насильственных исчезновений проживающих в изгнании за рубежом граждан Экваториальной Гвинеи, которые похищаются и доставляются в тайные тюрьмы и центры содержания под стражей на территории Экваториальной Гвинеи. Она с удовлетворением отметила тот факт, что благодаря главным образом нефтяным запасам и доходам экономика Экваториальной Гвинеи в последние годы росла высокими темпами. В то же время итальянская делегация обратила внимание на тот факт, что значительная часть населения страны по-прежнему живет за чертой бедности, и внесла свои рекомендации.

27. Делегация Нигерии отметила, что Экваториальная Гвинея, являющаяся участницей основных международных договоров по правам человека, сотрудничает с правозащитными механизмами. Остановившись на различных программах в области здравоохранения, образования и базовой инфраструктуры, делегация высоко оценила тот факт, что Экваториальная Гвинея перевыполнила целевые показатели в области борьбы со СПИДом, туберкулезом и другими заболеваниями. Она поинтересовалась тем, какие меры принимаются для удовлетворения основных потребностей жителей сельских районов, а также для стимулирования деятельности независимых средств массовой информации. Нигерийская делегация внесла свои рекомендации.

28. Делегация Испании обратила внимание на недавнее присоединение Экваториальной Гвинеи к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (ФП-КЛДЖ). Отметив меры, направленные на укрепление гендерного равенства, она призвала Экваториальную Гвинею не ослаблять усилия в этой области. Испанская делегация внесла свои рекомендации.

29. Делегация Бразилии признает достигнутые Экваториальной Гвинеей успехи и трудности, стоящие перед ней в ряде областей. Остановившись на новом Законе о национальном образовании и проводимой в этой области политике, она просила Экваториальную Гвинею прокомментировать возможные причины снижения показателей охвата детей начальным школьным образованием в последнее время. Делегация приветствовала меры по профилактике ВИЧ/СПИДа, особенно бесплатную раздачу презервативов в госпиталях. Высоко оценив национальную политику расширения прав и возможностей женщин, бразильская делегация внесла свои рекомендации.

30. Делегация Латвии внесла рекомендацию в отношении постоянно действующего приглашения мандатариям всех специальных процедур.

31. Делегация Словении высоко оценила меры по улучшению положения детей. Она поинтересовалась, планирует ли Экваториальная Гвинея принять закон, запрещающий применение телесных наказаний к детям независимо от обстоятельств. Делегация Словении внесла свои рекомендации.

32. Делегация Аргентины обратила внимание на упоминаемое в национальном докладе обязательство Экваториальной Гвинеи продолжать принимать меры для улучшения положения в области прав человека в сотрудничестве с международным сообществом. Она внесла свои рекомендации.

33. Делегация Швеции приветствовала сотрудничество Экваториальной Гвинеи с двумя мандатариями специальных процедур. Она обратила внимание на систематическое применение пыток сотрудниками полиции и вынесение обвинительных приговоров на основе доказательств, полученных под пытками. Ряд правозащитных механизмов рекомендовали положить конец атмосфере безнаказанности, которой пользуются виновные в применении и пыток. Делегация Швеции выразила обеспокоенность по поводу свободы мнений и их выражения, отсутствия механизмов мониторинга выборов и доступности услуг, таких как услуги по линии образования и здравоохранения.

34. Делегация Азербайджана обратила внимание на то, что в 2006 году 76,7% населения страны жили в условиях нищеты, а также на высокий уровень безработицы в сельских районах. Высоко оценив специальный план действий

по защите инвалидов, она внесла свои рекомендации.

35. Делегация Китая дала высокую оценку усилиям, которые прилагала в последние годы Экваториальная Гвинея для борьбы с нищетой и повышения уровня жизни населения. Она отметила прогресс в таких областях, как образование, строительство жилья и инфраструктуры и охрана здоровья населения. Китайская делегация просила представить дополнительную информацию о конкретных мерах и результатах, достигнутых в борьбе с нищетой. Поинтересовалась она и мерами, принимаемыми для повышения низкого показателя охвата детей начальным образованием.

36. Делегация Камеруна с интересом изучила меры, принимаемые для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и проказой, а также в сфере образования. Она призвала Экваториальную Гвинею активизировать работу по поощрению и защите всего комплекса экономических, социальных и культурных прав, улучшению условий содержания под стражей и совершенствованию отправления правосудия. Что касается борьбы с торговлей детьми, то камерунская делегация просила представить дополнительную информацию о сотрудничестве Экваториальной Гвинеи со странами происхождения детей-жертв такой торговли.

37. Делегация Индии приветствовала инициативу по преодолению глубоких экономических различий за счет инвестирования нефтяных доходов в программы борьбы с нищетой и судебную реформу, в первую очередь принятый в 2009 году Закон о судебной власти, в котором четко прописана структура судебной системы, Закон о сборах, который помог резко снизить расходы на возбуждение судебных исков, а также в создание судебных присутствий во всех округах. Делегация поинтересовалась также тем, как судебные органы намереваются сочетать нормы обычного права, применяемые традиционными судами, с кодифицированным правом. Она отметила также усилия по осуществлению стратегического экстренного плана и многосекторального плана борьбы с ВИЧ/СПИДом. Кроме того, индийская делегация высоко оценила усилия правительства по поощрению гендерного равенства на основе различных программ, в том числе проекта стимулирования самозанятости сельских женщин.

38. Делегация Буркина-Фасо приветствовала стремление Экваториальной Гвинеи гарантировать своим гражданам реальные возможности пользоваться социальными и экономическими правами. Она отметила, что в сфере здравоохранения Экваториальная Гвинея разработала программу по искоренению малярии в течение пяти лет и что ее результаты являются вполне удовлетворительными. Делегация указала на необходимость продолжения и активизации этой программы для снижения вызванной малярией смертности. Она приветствовала усилия по преодолению препятствий на пути получения образования девочками. Делегация Буркина-Фасо внесла свою рекомендацию.

39. Делегация Конго заявила, что реформы в сфере градостроительства и инфраструктуры играют важную роль в улучшении условий жизни и создании условий для максимально широкого пользования экономическими, социальными и культурными правами. Она приветствовала принятие национального плана развития системы образования на период до 2015 года. Делегация Конго заявила, что решимость Экваториальной Гвинеи вести борьбу против надругательств над детьми и дискриминации женщин заслуживает поддержки, и поинтересовалась тем, существуют ли в стране законы, запрещающие принудительные и ранние браки.

40. Делегация Республики Кореи задала вопрос о том, какие меры принимаются или будут приняты для устранения проблем, на которые обратили внимание Специальный докладчик по вопросу о пытках в 2008 году и Рабочая группа по произвольным задержаниям в 2007 году, особенно, что касается мер по борьбе с пытками, применяемыми сотрудниками правоохранительных органов, практикой тайного содержания под стражей и противозаконным распространением юрисдикции военных судов на гражданских лиц. Делегация признала серьезность усилий по защите прав женщин и приветствовала недавние меры по выравниванию минимального уровня оплаты труда мужчин и женщин во всех частных секторах, которые стали важным шагом в деле поощрения экономических и социальных прав женщин. Она внесла свои рекомендации.

41. Делегация Норвегии заявила, что эффективное сотрудничество с правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций является залогом улучшения положения с правами человека. Отметив огромную важность участия гражданского общества в процедуре универсального периодического обзора, норвежская делегация поинтересовалась тем, как гражданское общество привлекалось к подготовке доклада и как оно будет участвовать в выполнении рекомендаций. Заявив, что правозащитники играют важную роль в укреплении культуры уважения прав человека, она выразила обеспокоенность уязвимым положением правозащитников и журналистов, стоящих на страже прав человека. Делегация Норвегии внесла свои рекомендации.

42. Делегацию Ливийской Арабской Джамахирии заинтересовали успехи в обеспечении права на образование, в частности, принятая в 2003 году национальная стратегия "Образование для всех", реформа национальной системы образования на всех уровнях, программа стипендий, организация подготовки преподавателей и то значение, которое придается обеспечению доступа к школьному образованию для детей-инвалидов. Отметив сохраняющиеся проблемы с получением школьного образования девочками, делегация заявила, что сооружение школ в сельских районах, строительство дорог и улучшение условий жизни населения помогут в решении этих проблем. Она внесла свою рекомендацию.

43. Делегация Южной Африки приветствовала принятие Конституции, Закона о судебной власти 2009 года и многочисленных стратегий, разработанных и осуществляемых в целях создания условий для практической и полной реализации экономических, социальных и культурных прав. Она обратила внимание на проблемные области, попросив уточнить, насколько успешно проводится в жизнь национальный план борьбы с нищетой и какие препятствия сдерживают его осуществление; насколько обоснованы сообщения о применении пыток и

произвольных задержаниях, особенно представителями вооруженных сил; и какие меры принимаются для расширения охвата детей, особенно девочек, начальным и базовым образованием, а также для пропаганды среди родителей ценности раннего детского воспитания. Делегация внесла свои рекомендации.

44. Делегация Марокко по достоинству оценила искреннюю приверженность уважению прав человека, а также открытости и демократизации как залог укрепления законности и повышения роли конституционных институтов в деле поощрения эффективного управления страной. Она приветствовала усилия, направленные на укрепление мира и солидарности различных социальных и культурных групп при полном уважении местной специфики. Марокканская делегация проявила интерес к работе в области занятости, здравоохранения, образования, инфраструктуры, жилищного строительства, защиты уязвимых групп населения и внедрения культуры уважения прав человека, поинтересовавшись планами правительства и его надеждами на получение от международного сообщества помощи в этих областях. Делегация Марокко внесла свою рекомендацию.

45. Делегация Габона обратила внимание на проект поощрения самозанятости сельских женщин, призванный обеспечить рост их доходов. Говоря о правах женщин, делегация Габона подчеркнула, что Экваториальная Гвинея активизировала политику защиты детей от всех форм насилия, в первую очередь от торговли. Она высоко оценила разработку Экваториальной Гвинеей программы образования для взрослых женщин с целью постепенного искоренения во всех секторах неравенства, связанного с их неграмотностью. Габонская делегация внесла свою рекомендацию.

46. Делегация Швейцарии приветствовала принятие Закона о предупреждении пыток и наказании за них, а также поинтересовалась тем, какие меры принимаются для обеспечения его применения. Она выразила обеспокоенность по поводу систематического применения пыток для получения признательных показаний. Швейцарская делегация с тревогой восприняла сообщения о плохих условиях содержания в местах лишения свободы, особенно в тех, которые находятся в ведении вооруженных сил. Выразила она озабоченность и сообщениями об отсутствии независимых судебных органов, о коррупции, произвольных задержаниях, тайном содержании под стражей, отсутствии четкого разграничения функций различных военизированных служб безопасности, которые осуществляют реальный контроль над судебной властью, а также об атмосфере практически полной безнаказанности. Делегация Швейцарии внесла свои рекомендации.

47. Делегация Уругвая обратила внимание на ту тревогу, которая прозвучала в связи с недоступностью адекватных услуг здравоохранения для женщин и девочек, включая до и послеродовой уход, доступ к информации по вопросу планирования семьи, особенно в сельских районах, и вызывающие обеспокоенность масштабы подростковой беременности. Она поинтересовалась мерами, принимаемыми в этих областях. Отметив принятие в 1995 году Закона об образовании, который предусматривает бесплатное обязательное начальное образование, Уругвайская делегация указала на то, что уровень грамотности и охвата детей школьным образованием нельзя считать удовлетворительными. Она внесла свои рекомендации.

48. Делегация Анголы отметила принятие в 2006 году закона, призванного положить конец государственной монополии в сфере образования и профессиональной подготовки, благодаря которому в стране появился целый ряд крупных частных начальных и средних школ, а также поинтересовалась тем, при помощи каких механизмов проверяется легитимность этих частных учебных заведений. Ангольская делегация приветствовала усилия правительства по расширению прав и возможностей женщин и по обеспечению гендерного равенства. Она отметила, что, несмотря на достигнутый прогресс, социально-экономическое положение женщин продолжает вызывать тревогу и что в системе образования женщины представлены не так широко, как мужчины. Делегация Анголы внесла свои рекомендации.

49. Делегация Португалии высоко оценила усилия по расширению сотрудничества с мандатариями специальных процедур Организации Объединенных Наций, в частности визиты в страну Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Рабочей группы по произвольным задержаниям. По ее мнению, образование необходимо не только само по себе, но и является средством реализации других прав человека. Португальская делегация внесла свои рекомендации.

50. Делегация Ганы приветствовала неослабные усилия в борьбе со СПИДом, туберкулезом и другими заболеваниями. Она обратила внимание на тревогу, прозвучавшую в связи с отсутствием нормально функционирующей судебной системы, а, как следствие, и законности, что способствует укоренению атмосферы безнаказанности и практики тайного содержания под стражей. Обратив внимание на недавний бурный экономический рост, делегация Ганы призвала правительство создать институциональную основу для перераспределения богатства. Приветствуя твердую решимость Экваториальной Гвинеи продолжать улучшать ситуацию с правами человека, она внесла свои рекомендации.

51. Делегация Судана высоко оценила меры, принимаемые в системе здравоохранения, в частности, перевыполнение целей, поставленных в Абуджской декларации и в рамочном плане действий по борьбе со СПИДом, туберкулезом и другими заболеваниями. Она приветствовала ратификацию ряда конвенций Международной организации труда (МОТ) и продолжение сотрудничества с правозащитной системой Организации Объединенных Наций. Делегация Судана внесла свои рекомендации.

52. Делегация Экваториальной Гвинеи ответила на вопросы, заданные разными делегациями. Обратив внимание на принятие Закона № 6/2006 о предупреждении пыток и наказании за них, она подчеркнула, что для обеспечения его применения правительство провело информационно-просветительские мероприятия для сотрудников правоохранительных органов, государственных сил безопасности, судей и всех других

заинтересованных сторон. По ее словам, применение этого закона приносит свои плоды, поскольку на его основании был вынесен ряд обвинительных приговоров.

53. Делегация Экваториальной Гвинеи заявила, что после освободительного переворота правительство постоянно приглашает специальных представителей Организации Объединенных Наций по правам человека посетить страну и неизменно предлагает свое сотрудничество для облегчения выполнения ими своих функций, что демонстрирует политическое стремление правительства улучшить положение с правами человека в стране.

54. Что касается усилий по искоренению детского труда, делегация Экваториальной Гвинеи обратила внимание на принятие Закона № 2/2004 от 4 января об общем трудовом законодательстве, который регламентирует детский труд и не позволяет привлекать к трудовой деятельности детей младше 14 лет. Был принят также Закон № 1/2004 от 14 сентября о незаконном провозе иммигрантов и торговле людьми, в котором предусмотрены наказания за использование детского труда и жестокое обращение родителей со своими детьми. Во исполнение его положений министерство внутренних дел издало ведомственное распоряжение, запрещающее использование труда детей в уличной торговле и обязывающее компетентные органы неукоснительно выполнять законы, особенно Закон о незаконном провозе мигрантов. Кроме того, министерство юстиции и по делам церкви организует семинары для всех заинтересованных сторон с тем, чтобы ознакомить их с действующим законодательством.

55. По словам делегации, в своем амбициозном плане развития "Экваториальная Гвинея – горизонт 2020" правительство установило приоритеты в области прав человека, которые предусматривают полномасштабное сотрудничество, в том числе в подготовке людских ресурсов, повышении роли представителей государственной власти и совершенствовании государственных услуг, пропаганде на всех уровнях прав человека, в том числе прав женщин, детей и других уязвимых групп населения, привлечении гражданского общества к участию в учебно-подготовительных программах по правозащитной тематике и включении темы правозащитных ценностей и этики в программы начальной, средней и высшей школ. Делегация подтвердила готовность страны и впредь идти по пути укрепления прав человека с расчетом на международное сотрудничество.

56. Среди мер, принимаемых правительством, делегация Экваториальной Гвинеи обратила особое внимание на следующие:

- в сфере образования с целью упразднения государственной монополии в этой области и развития системы образования на всех уровнях в 2006 году была проведена реформа Закона об общем образовании 1995 года;
- в 2003 году в сфере образования был принят план, касающийся поощрения прав и охвата школьным образованием девочек, полового воспитания и обучения навыкам повседневной и семейной жизни, цель которого заключается в том, чтобы обеспечить равный доступ к образованию мальчикам и девочкам;
- под эгидой Министерства социального обеспечения и по делам женщин и при активном содействии Кубы в стране осуществляется национальная программа повышения грамотности женщин, девочек и девушек;
- что касается доступа к земельной собственности, то при технической и финансовой поддержке Канадского агентства сотрудничества в 2001 году в стране началась реализация первого этапа проекта стимулирования samozанятости сельских женщин. Начавшийся в 2007 году второй этап финансируется по линии Социального фонда при техническом руководстве со стороны Агентства международного развития Соединенных Штатов. В 2008 году на осуществление этого проекта было выделено 4 500 000 долларов.
- женщины участвуют в процессе принятия решений как в семье, так и в общественной жизни без каких-либо ограничений. Тем не менее, если говорить о семейной жизни, культура, поощряющая деторождение и главенство старших членов семьи, отчасти объясняет, почему женщины имеют ограниченные права в вопросах планирования семьи, воспитания детей и т.д. В то же время, для изменения сложившихся стереотипов проводятся учебные, информационные и коммуникационные программы.

57. Что касается мер, запрещающих бытовое насилие, и проводимой в этой области политики, делегация Экваториальной Гвинеи отметила, что в статье 13 Основного закона страны, в котором закреплены права и свободы граждан, провозглашается уважение человека, его жизни, физической неприкосновенности, достоинства и права на полную материальную и нравственную самореализацию, и в этой же связи отмечается, что женщины, независимо от их семейного положения, обладают теми же правами и обязанностями, что и мужчины, во всех сферах общественной, частной и семейной жизни, равно как и в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной областях.

58. Делегация Экваториальной Гвинеи заявила, что уголовный кодекс в стране существует и запрещает применение физического насилия и причинение вреда здоровью людей. Этот кодекс сегодня реформируется, и гендерное насилие вскоре будет считатьсяотячающим обстоятельством. Кроме того, министерство социального обеспечения и по делам женщин готовит законопроект, который обеспечит полную защиту от гендерного насилия. Информационно-просветительская и учебно-подготовительная работа, направленная на обеспечение уважения прав женщин, ведется среди сотрудников официальных органов и населения в целом на всех уровнях. Кроме того, делегация заявила, что в 2009 году была начата реформа Органического закона о судебной власти, призванная повысить независимость и прозрачность работы органов правосудия. В этой связи будет гарантировано применение вступивших в силу законов, запрещающих пытки и требующих уважения прав человека.

59. Делегация Экваториальной Гвинеи заявила, что правительство прилагает большие усилия для обеспечения развития страны, и, стремясь к более справедливому распределению богатства, оно совершенствует социальную

инфраструктуру и работает над повышением производительности труда. Помимо усилий, прилагаемых правительством во всех экономических секторах, особое внимание уделяется развитию людских ресурсов. В 2005 году был создан Фонд социального развития, который должен способствовать осуществлению политики удовлетворения основных потребностей населения и обеспечения развития людских ресурсов.

60. Делегация отметила, что подготовка национального доклада велась в сотрудничестве с гражданским обществом, например с Ассоциацией по вопросам благополучия семьи Экваториальной Гвинеи, Комитетом поддержки детей Экваториальной Гвинеи и Национальной комиссией по правам человека.

61. Кроме того, делегация Экваториальной Гвинеи подчеркнула, что правительство разработало обширную программу, запрещающую отдельные методы ведения допросов задержанных. В рамках этой программы был принят ряд нормативных актов, таких как Закон о предупреждении пыток и Закон о Хабеас корпус, Органический закон о судебной власти и проект уголовного кодекса. Для сотрудников полиции и национальных сил безопасности организуются учебно-подготовительные программы и семинары.

62. Что касается независимости судебной власти, то она гарантируется статьей 83 Конституции, а статья 84 Конституции гласит, что правосудие является народным и отправляется от имени главы государства. Эти два принципа определяют содержание статьи 86, которую делегация Соединенного Королевства рекомендовала упразднить и которая предусматривает, что глава государства является первым судьей нации и гарантом независимости правосудия, отправляемого от его имени.

63. Говоря о постоянно действующих приглашениях мандатариям специальных процедур, делегация обратила внимание на пункт 9 национального доклада, посвященный сотрудничеству с правозащитной системой Организации Объединенных Наций.

64. Делегация Экваториальной Гвинеи обратила внимание на то, что право на свободу ассоциации и собраний, а также право не подвергаться лишению свободы без постановления суда обеспечиваются нормативно-правовыми актами, в частности Законом № 5/1995. Этот закон, гарантирующий свободу личности, требует, чтобы любое незаконно лишенное свободы лицо незамедлительно доставлялось в судебный орган, который должен заслушать его, определить, является ли арест законным или нет, и принять решение о его продлении или об освобождении задержанного лица.

65. Делегация сообщила о том, что Экваториальная Гвинея уже является участницей Конвенции против пыток, ратифицированной 22 мая 2002 года. Процедура ратификации Протокола еще не завершена. Помимо этого, правительство проводит реформу всех пенитенциарных учреждений страны, в ходе которой были усовершенствованы пенитенциарные центры в Малабо, Бате, Монгомо и Эвинаэнге. На основании Закона № 5/1989 от 20 октября был создан специальный тюремный корпус, главная задача которого заключается в управлении пенитенциарными учреждениями и административном обеспечении их работы. В сотрудничестве с Францией и Соединенными штатами Америки ведется правозащитная подготовка сотрудников правоохранительных органов и пенитенциарных учреждений.

66. Делегация Экваториальной Гвинеи сообщила, что Конституция разрешает вынесение смертного приговора лишь за преступления, предусмотренные законом. В этой связи важно отметить существование моратория на смертную казнь, хотя это наказание в стране выносится не часто и многие из тех, кто был приговорен к высшей мере наказания, впоследствии были помилованы или отбывали вместо этого иное наказание.

67. Делегация отметила, что правительство продолжает осуществлять различные программы и меры, прямо или косвенно поощряющие, защищающие и гарантирующие права человека и основные свободы граждан.

68. По словам делегации, правительство не считает, что представление национального доклада об осуществлении прав человека и основных свобод угрожает суверенитету государства, приверженного выполнению требований договоров и международных конвенций. Экваториальная Гвинея обладает политической волей, необходимой для обеспечения развития и реализации гражданских, политических, социальных и культурных прав. В основе представленной информации лежат результаты тщательного анализа, помогающие собеседникам получить подробную картину нынешнего положения в стране.

69. Несмотря на достигнутый прогресс, правительство сознает, что сделать предстоит еще очень многое, и оно исполнено нестигаемой политической решимости продолжать работать над улучшением положения с правами человека, неизменно опираясь на сотрудничество международного сообщества.

II. Выводы и/или рекомендации

70. Поддержку Экваториальной Гвинеи получили сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже рекомендации:

- 1. серьезно рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов (КПИ); Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин (ФП-КЛДЖ) и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах (ФП-КПР-ВК) (Турция);**
- 2. присоединиться к ФП-КПР-ВК и ратифицировать его (Словения);**

3. подписать и ратифицировать КПИ (Азербайджан);
4. подписать и ратифицировать недавно принятый Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, разрешающий Комитету по экономическим, социальным и культурным правам рассматривать жалобы физических лиц на нарушения их прав (Португалия);
5. присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и обеспечить эффективный аудит средств, выделяемых на социальные услуги (Австралия);
6. ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Чили);
7. укреплять механизмы пропаганды и обеспечения выполнения международных правозащитных обязательств, в том числе путем разработки учебных программ по теме прав человека для сотрудников полиции, тюрем и судебных органов, уделяя особое внимание защите прав человека женщин, детей, представителей сексуальных меньшинств, лиц с иной гендерной самоидентификацией и т.д. (Чешская Республика);
8. укреплять работу национальной комиссии по правам человека, особенно в том, что касается борьбы с произвольными задержаниями (Бразилия);
9. разработать эффективную коллегиальную процедуру выполнения рекомендаций универсального периодического обзора (Норвегия);
10. принять меры для укрепления синергических связей и координации между различными национальными учреждениями, отвечающими за защиту прав человека (Марокко);
11. улучшить управление и расширить возможности для реализации прав человека благодаря укреплению бюджетной дисциплины и борьбе против коррупции, в том числе путем распространения принципов транспарентности инициативы, направленной на повышение прозрачности работы добывающих отраслей, на процедуры ее финансирования (Соединенное Королевство);
12. разработать в консультации с гражданским обществом четкую и прозрачную бюджетно-финансовую политику, необходимую для эффективного использования нефтяных доходов, которая предусматривала бы публикацию национального бюджета, идентификацию иностранных банковских счетов и проверку государственных расходов (Канада);
13. потребовать от государственных чиновников сообщать в соответствии с требованиями закона сведения о своем имуществе, которые можно было бы проверить (Канада);
14. использовать международную помощь в деле систематической подготовки сотрудников правоохранительных органов, добиваясь осознания ими своей ответственности за защиту прав человека (Нигерия);
15. наращивать усилия по выполнению обязательств в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и Конвенции о правах ребенка (КПИ) (Австралия);
16. существенно расширить сотрудничество с договорными органами Организации Объединенных Наций, согласовав сроки представления просроченных докладов и, при необходимости, определив соответствующие потребности в помощи (Норвегия);
17. рассмотреть возможность безотлагательного выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания (A/HRC/10/44/Add.1), а также в докладе Рабочей группы по произвольным задержаниям (A/HRC/7/4/Add.3) (Аргентина);
18. продолжать проведение кампаний по искоренению старых обычаев, ущемляющих права девушек, и строить в сельских районах дороги, соединяющих школы с населенными пунктами (Турция);
19. разрабатывать планы и стратегии, особенно в целях поощрения гендерного равенства и защиты прав детей (Египет);
20. наращивать усилия по поощрению гендерного равенства, в том числе благодаря информационно-просветительским кампаниям, уделяя конкретное внимание потребностям сельских женщин (Южная Африка);
21. поощрять гендерное равенство, расширять участие женщин во всех сферах общественной жизни и проводить в жизнь национальную политику повышения статуса женщин (Азербайджан);
22. неустанно проводить в жизнь политику поощрения прав женщин, в частности, искоренения неграмотности и, по возможности, охватывая такими проектами, как проект стимулирования самозанятости сельских женщин, городские районы (Демократическая Республика Конго);
23. решать хроническую проблему гендерной дискриминации в политической, социальной и

экономической жизни, в том числе посредством отмены всех тех законов, которые дискриминируют женщин (Португалия);

24. гарантировать неприменимость дискриминирующих женщин законов и обычаев и расширять информационно-просветительскую работу в этой области (Бразилия);

25. обеспечить осуществление в полном объеме президентского указа, запрещающего тюремное заключение женщин за неуплату отступных при разводе с мужем (Республика Корея);

26. в соответствии с рекомендацией КПП рассмотреть возможность разработки национального плана действий в интересах детей (Южная Африка);

27. досконально расследовать все сообщения о похищениях людей и составить общедоступный регистр заключенных (Италия);

28. принять необходимые меры для улучшения условий содержания под стражей, а также для предупреждения и искоренения практики произвольных арестов, задержаний и тайного содержания под стражей и создать для этого независимый механизм надзора за работой тюрем, представители которого имели бы свободный доступ в тюрьмы (Франция);

29. наращивать усилия для искоренения практики тайного содержания под стражей и злоупотребления силой и полномочиями со стороны представителей сил безопасности (Гана);

30. прилагать все усилия для улучшения условий содержания в местах лишения свободы с тем, чтобы они удовлетворяли минимальным требованиям к помещениям для содержания людей (Германия);

31. улучшить условия содержания в местах лишения свободы и в тюрьмах, приведя их в соответствие с международными стандартами (Чешская Республика);

32. активизировать работу по улучшению условий содержания в местах лишения свободы (Азербайджан);

33. улучшить условия содержания под стражей за счет улучшения питания, водоснабжения и санитарии, а также снижения переполненности тюрем (Швейцария);

34. положить конец пыткам и другим видам жестокого обращения с задержанными; в этих целях предоставить независимым правозащитникам беспрепятственный доступ ко всем местам лишения свободы; гарантировать адвокатам свободный доступ в полицейские участки и тюрьмы; пересмотреть действующие процедуры защиты свободы личности с тем, чтобы положить конец произвольным задержаниям; организовать всестороннюю подготовку по теме прав человека для представителей сил безопасности; использовать для оценки эффективности такой подготовки услуги независимого эксперта; эффективно применять законодательство, запрещающее пытки и жестокое и унижающее достоинство обращение; расследовать случаи нарушения прав заключенных и строго наказывать виновных; обеспечить безопасные средства правовой защиты и возмещение ущерба жертвам жестокого или унижающего достоинство обращения; запретить использование показаний, полученных под пыткой; разработать эффективный план действий для проведения назревшей реформы уголовной, правоприменительной и судебной систем (Соединенные Штаты);

35. обеспечить применение Закона № 6/2006 с тем, чтобы должным образом расследовать все жалобы на применение пыток и привлечь к ответственности виновных (Соединенное Королевство);

36. обеспечить полное применение Закона 6/2006 о предупреждении пыток и наказании за них, незамедлительно расследовать жалобы на пытки и жестокое обращение и обеспечить надлежащее уголовное преследование виновных (Испания);

37. помимо обеспечения полного применения Закона 6/2006 гарантировать, чтобы заявления или признания, полученные под пыткой, не могли использоваться в качестве доказательства (Швейцария);

38. незамедлительно расследовать жалобы на применение пыток и привлекать к ответственности виновных (Канада);

39. обеспечить расследование компетентными органами всех поступающих сообщений о применении пыток, а также насильственных или недобровольных исчезновениях и предать виновных суду (Чили);

40. принять меры к тому, чтобы положить конец безнаказанности виновных в применении пыток и жестокого обращения, и предпринять, среди прочего, конкретные шаги для реформирования системы правосудия с тем, чтобы гарантировать ее независимость, оперативно расследовать жалобы на пытки и жестокое обращение и привлекать к уголовной ответственности виновных (Нидерланды);

41. принять законы, запрещающие бытовое насилие и все формы сексуального надругательства с тем, чтобы насилие в отношении женщин и девочек квалифицировалось как уголовное преступление (Нидерланды);

42. принять дополнительные меры к тому, чтобы возложить на сотрудников полиции ответственность за

принятие надлежащих, чутких и эффективных мер в случаях, связанных с применением насилия отношении женщин, а также повысить доступность защищенного жилья для жертв бытового насилия (Чешская Республика);

43. в соответствии с прозвучавшей ранее рекомендацией КПП разрабатывать и осуществлять комплексные стратегии и политические меры для предупреждения и искоренения экономической эксплуатации детей и проведения соответствующих информационно-просветительских кампаний (Германия);

44. продолжать борьбу с торговлей людьми, в частности с торговлей детьми и их эксплуатацией (Египет);

45. создавать надлежащие защитные механизмы для искоренения детской эксплуатации и привлечения к ответственности виновных в торговле людьми и надругательстве над ними (Канада);

46. принять дополнительные меры для предупреждения торговли детьми (Нидерланды);

47. активизировать работу по оказанию помощи детям, ставшим жертвами торговли людьми (Судан);

48. гарантировать независимость судебной власти, в том числе при помощи законодательных мер (Франция);

49. принимать действенные меры для создания функциональной системы правосудия на основе принципа независимости судебной власти и принимать меры для искоренения атмосферы безнаказанности, которой пользуются виновные в применении пыток и жестокого обращения (Гана);

50. законодательно закрепить принцип независимости судебной власти и привести нормативно-правовую основу, регламентирующую порядок организации, функционирования и сферу компетенции военных судов, в соответствие с международными принципами (Швейцария);

51. активизировать уже принимаемые меры с тем, чтобы гарантировать адекватное функционирование пенитенциарной системы, обеспечивая, том числе, подготовку персонала, реальное разделение исполнительной и судебной власти, создание механизмов контроля и разделения гражданской и военной систем отправления правосудия (Мексика);

52. провести комплексную реформу учреждений и судебных систем, в том числе пересмотреть национальное уголовное законодательство и реформировать судебную власть в целях соблюдения требований международных договоров, в которых участвует государство, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП) (Швеция);

53. продолжать политику облегчения доступа к правосудию и предусмотреть создание системы ювенальной юстиции (Алжир);

54. принимать необходимые меры к тому, чтобы сотрудники правоохранительных органов получали необходимую профессиональную подготовку (Турция);

55. уважать право членов оппозиции на свободу передвижения, проведение собраний, выражение своего мнения и на получение доступа к средствам массовой информации без какой-либо дискриминации (Канада);

56. уважать и поощрять право на свободу слова, ассоциации и собраний, создавать благоприятные условия для образования и функционирования неправительственных организаций и средств массовой информации и устранять все правовые, административные и процедурные барьеры на этом пути (Нидерланды);

57. поощрять политический диалог со всеми слоями общества, в том числе с гражданским обществом, с целью увеличения их вклада в процесс развития (Гана);

58. поощрять в соответствии с международными правозащитными обязательствами создание нормативно-правовой основы, которая обеспечивала бы развитие свободных и независимых средств массовой информации, отражающих разные взгляды, а также гарантировала свободный доступ к информации, в том числе к зарубежным средствам массовой информации (Испания);

59. поощрять создание свободных и независимых средств массовой информации, отражающих разные взгляды, а также обеспечивать защиту и уважение независимой прессы и свободу мнений и их выражения журналистами (Швейцария);

60. и впредь прилагать усилия к повышению роли женщин в правительственных и выборных органах (Алжир);

61. выделять адекватную долю национального бюджета на финансирование социальной политики, уделяя первоочередное внимание мерам, позволяющим повысить доступность продовольствия, услуг по линии здравоохранения и образования, жилья, воды и санитарных услуг, особенно для наиболее уязвимых слоев населения (Италия);

62. в соответствии с инициативой, направленной на повышение прозрачности работы добывающих отраслей, повысить уровень инвестиций в социальную сферу с тем, чтобы постепенно создавать условия для

реализации экономических, социальных и культурных прав, уделяя первостепенное внимание искоренению нищеты и обеспечению доступа к социальным услугам первой необходимости (Испания);

63. работать над осуществлением инициативы, направленной на повышение прозрачности работы добывающих отраслей, в сотрудничестве со всеми слоями общества (Норвегия);

64. постепенно создавать условия для реализации экономических, социальных и культурных прав, в частности, благодаря адекватному уровню социальных ассигнований (Ангола);

65. постепенно создавать условия для реализации экономических и социальных прав и выполнять свое обязательство выделять максимально возможные ресурсы на цели удовлетворения основных экономических и социальных потребностей населения (Португалия);

66. разработать единую национальную политику искоренения нищеты (Бразилия);

67. осуществлять национальный план, включающий в себя ряд ориентиров в отношении экономической и социальной политики, в интересах сокращения масштабов нищеты и улучшения условий жизни населения страны (Азербайджан);

68. укреплять меры, направленные на искоренение нищеты (Южная Африка);

69. продолжать осуществление национальной стратегии борьбы с нищетой, запрашивая необходимую для этого помощь (Судан);

70. выделять необходимые ресурсы на развитие образования и здравоохранения в интересах достижения целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы достичь как минимум среднего регионального уровня инвестиций в эти сектора, обеспечивая при этом сбор данных, позволяющих оценить достигнутый прогресс (Канада);

71. и впредь наращивать усилия, направленные на обеспечение экономического развития, уделяя особое внимание совершенствованию социальной инфраструктуры оказания услуг (Южная Африка);

72. выделять необходимые ресурсы на цели полной реализации прав, предусмотренных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), в интересах активизации программ борьбы с нищетой и обеспечения адекватного доступа к здравоохранению и образованию (Мексика);

73. принимать меры и программы для снижения уровня материнской и младенческой смертности и хронического недоедания детьми (Чили);

74. обеспечить, чтобы государственные больницы и другие медицинские учреждения и услуги были доступны, в том числе финансово, конкретно имея в виду медицинское обслуживание матери и ребенка, а также профилактику и лечение поддающихся предупреждению заболеваний (Португалия);

75. активизировать информационно-просветительскую работу и усилия по расширению доступа к учреждениям по оказанию медицинских услуг и медицинской помощи, а также по обеспечению женщин и девочек информацией по вопросам планирования семьи, в том числе в сельских районах, принимая во внимание в этой связи, в частности, рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Нидерланды);

76. расширить доступ к услугам здравоохранения и медицинской помощи для женщин и детей и снабжать их информацией по вопросам планирования семьи, особенно в сельских районах (Уругвай);

77. обеспечить равные возможности на рынке труда, в первую очередь путем принятия мер для стимулирования трудоустройства представителей разных социальных групп (Ангола);

78. и впредь прилагать усилия в области образования в интересах достижения целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, консолидируя национальный план "Образование для всех" (Алжир);

79. уделять первостепенное внимание выполнению обязательства обеспечить бесплатное начальное образование, особенно с учетом того, что сегодня уровень государственных инвестиций в систему начального образования страны является одним из самых низких в регионе (Испания);

80. продолжать информационно-просветительскую работу в целях улучшения неудовлетворительных показателей охвата девочек школьным образованием и расширения их доступа к высшему и техническому образованию (Буркина-Фасо);

81. продолжать выявление и устранение препятствий для получения школьного образования девочками и использовать техническую помощь, предлагаемую Организацией Объединенных Наций, в частности ЮНИСЕФ, в работе по устранению таких препятствий (Ливийская Арабская Джамахирия);

82. укреплять стратегии повышения доступности начального образования, особенно для девочек (Ангола);

83. принимать конкретные меры к тому, чтобы гарантировать возможность реального осуществления права на начальное образование, и следить за тем, чтобы дети получали полное начальное образование, устраняя гендерное неравенство на этом пути (Уругвай);
84. активизировать усилия для выполнения обязательства обеспечить бесплатное базовое образование, в первую очередь начальное, и устранять гендерные различия (Португалия);
85. запретить или ограничить заключение под стражу на основании миграционного статуса и создать специализированное учреждение по вопросам миграции (Бразилия);
86. запрашивать техническую помощь у учреждений системы Организации Объединенных Наций в целях более эффективной по сравнению с прошлым консолидации политики поощрения и обеспечения уважения прав человека (Габон).
71. Экваториальная Гвинея изучит нижеприведенные рекомендации и своевременно представит свои ответы. Ответы Экваториальной Гвинеи на эти рекомендации будут включены в итоговый доклад о работе тринадцатой сессии Совета по правам человека:
1. подписать (Соединенное Королевство) и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП) (Соединенное Королевство, Франция, Чили, Чешская Республика, Испания, Аргентина);
 2. присоединиться к (Словения)/подписать (Швеция) и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Чили, Словения, Швеция, Аргентина, Испания и Франция) с целью отмены смертной казни (Словения, Аргентина, Франция и Швеция) при любых обстоятельствах (Франция);
 3. ратифицировать все ожидающие ратификации договоры по правам человека (Аргентина);
 4. подписать и ратифицировать основные договоры по правам человека (Азербайджан);
 5. подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);
 6. рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и признать компетенцию соответствующего Комитета (Аргентина);
 7. рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Нигерия);
 8. рассмотреть оговорки к КПП с той целью, чтобы снять их (Мексика);
 9. рассмотреть возможность создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Египет);
 10. создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Азербайджан);
 11. направить открытое, постоянно действующее приглашение мандатариям специальных правозащитных процедур (Чили);
 12. направить постоянно действующее приглашение мандатариям специальных правозащитных процедур и выполнить взятое на себя обязательство (Чешская Республика);
 13. в полной мере сотрудничать с правозащитной системой Организации Объединенных Наций и рассмотреть возможность направления постоянно действующих приглашений мандатариям специальных процедур (Бразилия);
 14. рассмотреть возможность направления постоянно действующих приглашений всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека (Латвия);
 15. рассмотреть возможность направления постоянно действующих приглашений всем мандатариям специальных процедур в интересах расширения сотрудничества с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций (Республика Корея);
 16. пересмотреть свою позицию и запретить смертную казнь, при необходимости путем введения первоначального моратория на данный вид наказания в соответствии с резолюцией 63/168 Генеральной Ассамблеи о моратории на применение смертной казни (Словения);
 17. в качестве временной меры ввести мораторий на применение смертной казни (Аргентина);
 18. официально ввести мораторий на смертную казнь в целях ее полного запрета (Швеция);
 19. навсегда запретить смертную казнь (Испания);

20. рассмотреть возможность запрета смертной казни и присоединиться ко второму Факультативному протоколу к МПГПП, направленному на отмену смертной казни (Азербайджан);
21. незамедлительно ввести фактический мораторий на смертную казнь (Франция);
22. рассмотреть возможность законодательного введения моратория на смертную казнь, имея в виду отмену высшей меры наказания (Италия);
23. удовлетворить просьбу Специального докладчика по вопросу о пытках и предоставить ему доступ к военным объектам (Германия);
24. внести изменения в законодательство и создать такую нормативно-правовую основу, которая обеспечивала бы уважение и поощрение свободы слова в соответствии с международными обязательствами (Канада);
25. отменить введенную в 1992 году норму, разрешающую правительственную цензуру над всеми публикациями, и поощрять свободные и независимые средства массовой информации, отражающие самые разные мнения (Соединенное Королевство);
26. принять меры для обеспечения свободы печати (Чили);
27. эффективно пропагандировать и осуществлять декларацию Организации Объединенных Наций о правозащитниках, в том числе отменить обременительные требования и процедуры регистрации и представления отчетности, в соответствии с которыми местные неправительственные организации должны получать согласие на свою деятельность у министерства внутренних дел и представлять ему свою отчетность, а также заблаговременно информировать его о любом финансировании из-за рубежа (Норвегия);
28. в соответствии с принятыми в 1998 году руководящими принципами по вопросам внутреннего переселения прекратить практику принудительного переселения во всех ее формах (Австралия).
72. Нижеследующие рекомендации не встретили поддержки со стороны Экваториальной Гвинеи:

предоставить полную свободу политическим партиям и средствам массовой информации; провести независимое расследование всех нарушений и официальных жалоб, совершенных и поданных в ходе состоявшихся 29 ноября выборов; и создать представительный независимый орган для пересмотра национального избирательного законодательства и процедур и обеспечения легитимности демократического процесса (Соединенные Штаты).
73. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего их государства (государств) и/или государства - объекта обзора. Их не следует рассматривать как получившие одобрение Рабочей группы в целом.

Приложение

Состав делегации

The delegation of Equatorial Guinea was headed by H.E. Mr. Salomon Nguema Owono, Vice-Prime Minister, Social and Human Rights Sector and composed of 13 members:

- H.E. Mr. Salvador Ondo Nkumu, Minister of Justice;
- H.E. Mr. Silverstre Siale Bileká, Presidential Adviser on Human Rights;
- H.E. Mr. Angel Ndong Micha, Presidential Adviser on Administrative Matters;
- H.E. Mr. José Fernando Siale Djangany, Member of the Board of Governors of the Judiciary;
- Mr. Tomás Esono Ava, Secretary General of the Ministry of Civil Service;
- Mr. Manuel Mba Nchama, Human Rights Director General;
- Mr. Salvador Nguema Nchama, Chief of Justice;
- Mr. Diosdado Oyono Ncogo, Director General, First Deputy Prime Minister's Office;
- Mr. Carmelo Mocong Onguene, Vice-President of the National Human Rights Commission;
- Mr. Mauricio Mauro Epkua Obama, Chargé d'Affaires, Permanent Mission of Equatorial Guinea in Geneva;
- Mr. German Ekua Sima, Attaché, Permanent Mission of Equatorial Guinea in Geneva;
- Ms. Ramona Angono Ondo, Secretary;

- Mr. Mauro Mba Ondo, Aide.

* Ранее издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/6/L.15. Приложение к настоящему докладу распространяется в полученном виде.